



## Bicsérdy a Zsilvölgyében.

(Petroseni, márc. 26.) Az oly hatalmas szenciától felvert könyv írja, vasárnap óta a Zsilvölgyben tartózkodik, egy szűkebb körű ünnep megévására, amely lelkes fogadtatást rendezett számára.

Bicsérdy terüli az egész tudományos világ érdekföldes és ellenzertvén látottak ki annak idején, mert könyvében és előadásában azt állította, hogy bizonyos ékezesi rendszer betárása mellett a mai ember minden betegségét (a halálosakat sem kivéve) megszüadhat és életet tetsző szerinti korhatárig meghosszabbíthatja.

Tanítási eredmények bizonyítására érdekes példákat hozt könyvében ahol is egy olyan tudorvadásos beteg kigyógyítását tesz említést — akiről már az összes orvosok lemondtak.

Érdekes, hogy Bicsérdy mellett tanítványának már egész legelő állnak, akik közül bármelyik hajlandó bizonyíogat tenni a Bicsérdy módszer állítólagos eredményéről.

Kolozsvári annak idején tartott előadásai a tudomány körében óriási szenziót keltenek és több, európai viszonylatban is neves szakembert provokáltak viára.

Információk szerint tavasszal a külföldi metropolistok fogja folkeresni Bicsérdy ahonnan számára több meghívás érkezett. A Zsilvölgybe egy pár napra tervezik látogatását, s innen állandó lakhelyére Fogarasra utazik vissza.

## H I R E K.

### Az olvasóhoz.

Lapunk a szenvedé emberiség javát akarja szolgálni meg nem akaró hitelt, így csak azokra támaszkodhat, akik az emberi törvényben lapunk szemléletét megújítják érteni. Hatunk mögött nem állnak semmiféle pártoknak hasszák. Egyedül a magunk erejéből indítjuk utjára lapunkat. Ezért kellett 3 letes árban a példány számát megállapítani. Hisszük, hogy ez a 3 lei a lap kulturális értékeivel szemben senkinek sem fog anyagi megterhelést jelenteni.

### Szabó bácsi az európai helyzetéről.

Szabó bácsi mindenki ismeri. Állandó törzsvendége a koreksáknak ahol ő képviseli a józan megállapítást. Orra érett paprika s a hűdögöl olykor folyóknak — könyve. Egyébként kíváncsi voltam véleményére a helyzetet illetőleg s megérttem, hogy nyilatkozik egyenest a tárgyban.

Az am Germania — szónokolt többek között Szabó bácsi miközben többször józonsan sejtmet mostan követeli a tengeri; — alkalmat, merhát van ha jója elég aztán akar találkozni Leninnel, hogy megbeszéljük a körülményt amely miatt olyan piszkol néz ki az európai ciferblat ...

— De az Isten állja meg Szabó bácsi — vetet-

tem közé — Lenin már halott, vagy nem olvasta-e az uszágban?

— Halott a nyavalt, tudok én amit tudok, azt csak úgy magaslaljak az uszágok merhát bajkárjak bogozni a politikai véleményét — egyike a fene őket, mindéig hazudnak a firkanok!

— Kezdi elrekesz a dolog, tovább faggattam. — Hat jó, Szabó bácsi mondd meg valami más érdekes uszágot ...

— Ujság-e? az már nem igen van, ha csak nem az, hogy Pojenkő elveszt a Vilmos császár lenyázt azian megérkeszünk titokba ...

— Titokban?

— Az am, merhát nem kell azt mindenkinek előre tudni. Az bajokat csinálma. Már pedig akkor Pojenkő nem lehetne sógora a török szultánnak ...

— A török szultánnak? ... — hebegtem ...

— Annak hát, merhát tetszik tudni — Lovag az alkalom! — szolt és vágott egyetv hozzá a szemével.

— Mondja fiatal ur — folytatta felvillázó tekintettel később — szereti-e a rumot állással?

— Nem feltétlen, hanem megfigyeltam vele a szemközti korecsa kapuja felé melhált Lovag az alkalom, s ez a mondat nála jelent egy egész életet!

— Római kath. egyházunkhoz tanácsos március 24-én vasárnap tartotta gyűlést, ahol az elnök és egyház és iskola ügyeiről tartottak beszámolt. Janosi egyházgondnok vezetésével foglalkoztak az egyház tanács a napirend több pontja közül, a tanítói és tanári kar fizetésének rendezésével is amelyet az októter tanterv javára méltanyoskint intéztek el; — ugyintén benyújtottak a 1924 es költségvetésnek előirányzatát, amelyet az egyház-tanács tagok kölcsönös megvitas után az április 13-án tartandó gyűlésre elé fognak terjeszteni jóváhagyás végett, ahol is az egyházhoz köztig tagait több az az iskola ügyeket érintő fontos körösöröl részletesen tájékoztató fogják.

— Tea-estély. A petrosenyi Rosenberg vendéglőben jócskúter tea-estélyt rendezte a helybeli Izz. Leányegylet. A nagyszámban megjelent intelligens köröség egyenene mellett kölcsönese el-szórakozt és a bálnák is belátó tea-estély késő ej-zsakozás óráskig ott tartotta vendégt.

— Esperantó hírek. Szűzes és megkapó prospektusokat küldött szét Romániában is nagyszámban levő tanjaghoz az Esperantó Világversenyre a Alajna melletti Frankfurtban rendezendő tavaszi wintavásáro, amely ez év április hó 6-án nyílik meg és kedvező vásárlási feltételeket nyújt mindazoknak, akik azon résztvevni óhajtanak. Ugyintén e hírrel kapcsolatosan említi meg, hogy az Esperantista XVII. Világkongresszus augusztus 14-én lesz megtartva Bécsben, ahova valamennyi tag meghívást kapott.

— Bértárgyalások. A Zsilvölgyi Bútorgyár R. T. és annak munkái között évenyen levő kollektív szerződés minden hónap bónuszban bérvezőt ír elő. Az esélyes, terminus folyán a munkások és a munkaadók között érvevontakoztat tárgyalások indultak meg, amelyek kölcsönös megalapolás

után most nyertek befejezést. A kikötött bizottság cea 7% bérvajást írtel meg és ennek arányában helybeli a fizetések.

— A zsilvölgyi munkásság a gyűlékezési szabadságról. Tudvalevő dolog, hogy az elmúlt évben a hatodik hadtest parancsnokása felőlőb szempontok figyelembevételével az egész nyugati hadi színtér kitöltö a Bánáti együtt Petrosenyig. Ezzel a rendelkezéssel kapcsolatban elrendelte azt is, hogy minden gyűlés és összejövetel csak egy engedhető meg, ha a helyi hadiokrácia látomására után a kérvényt a megyei prefektúra is látmozza. Ez természetesen nagyon megnehezítette aztán, hogy a szakszervezetek gyűlést és előadásokat rendezhessen a tagiak részére. Ennek az állapotnak a megváltoztatására azután leguóbb a zsilvölgyi szervezettek egy kérvényt intéztek a helybeli és a munkajogi minisztériumhoz, amelyben kéri az illetékes minisztérium, hogy tegye lehetővé, hogy a munkásság egyetv helyi bejelentés után megtarthassa rendezes házi gyűléseit. Mint értesítünk a dévai megyei prefektúra már engedélyt adott ugyan, hogy április 6-án rendezes taggyűlések tartassanak a zsilvölgyében, de a könyvtárisra vonatkozólag eddig semmiféle vendelet nem érkezett a felölőb hatóságtól.

— Kultur delutánok az Apollóban. Második előadását tartotta a helybeli Román-kultur bizottság az Apollóban szűlt nézőter mellett, vasárnap delután. A művészi munkák között álló műsor lelkes közönség hallgatta végig, s szerencsé, ha ez a kulturális művel többiben meg immelölve, fölőlvén a szelebb népretek érlelődését minden szebb és nemesebb törekvés iránt.

— G. D. Andreescu Román kir. operánékes, e hó 30-án tartja ékes hangversenyt a szomszédos Türgirgji, Milescu-féle színházban. A hangverseny iránt már is óriási érdeklődés mutatkozik a szomszéd városban és nekünk is megvan minden reményünk, hogy Andreescu operánékes teljes érkelesi és anyagi sikereit csak szaporítani fogja ezzel az estével. Egyébként Andreescu legközelebb Szászvároson is be fogja mutatni kristályos énekemlézetét.

— Sorozás. Petroseni és vidéken az elmúlt héten fejeződtek be az ezévi ujon koningens sorozásai.

— Az alkoholt számláljára. Dumitru Dragomir Livazeni lakos egykor sposan beszédesbe hazafelé tartott, s kabát felvétel elő szerezésélmint bukkolt el a Stalinoara kis patak áthárján, hogy a nyakában levő bundánál fogva a szomszós erdőmelben megfulladt.

— Munkások! Jövő számunkban jelenik meg egy titeket érdeklő szenzációs cikk a vasut építésről!

## LAKÁST CSERÉLNÉK

A város központja közelében levő oly lakással, a melyhez üzlethelyiség is van, valamint elfogadnák egy 12-14 éves jól nevelt árva leányt teljes ellátással.

GITZ SÁNDOR, vendégfő — Petroseni.

## A Zsilvölgyi Napló tárcája.

### Jóakarát

(Az ifjúköldeknél és elfogultaknak és akik nem beszélnek meg az emberen az Émber)

Fogd a kezem, a kezek kezét,  
Ember fogja az emberét.  
Érzed, hogy pezseg, forr a verem?  
Erzem, testvérem vagy nekem.  
Nem kértem neved csak szíved.  
S leszek szerető jó híved.  
Apád, testvéred, a szavad.  
Ember ki meg sosem tagad.

Nem kértem, hol ringott a bölcsöd.  
S hogy bárszony, hogy vászon felőld.  
Mindegy, hogy hol vagy, hogy beszélsz.  
Azt kértem csak; ólsz-e vagy dlsz?  
Azt kértem csak; bárányom vagy e?  
Ha nem vagy testvér nem faradj ide?  
Ne hozd el szíved varangy fegét.  
Ne dald fel testvérközt a békét.

Maradj bárainak tika jónak.  
Testvéreink és köszönő szónak.  
Ne bűnök és éjt sirának.  
Maradj embernek és bárainak.

Maradj, maradj, a rengetegben  
Félünk egyedül idegenben.  
Sűrű z erdő s oly sötét.  
Nem mondom nekünk gyermekesét.

S oly rengeteg, és oly hazug,  
Bolond, állom rósz szavak,  
Az embereknek, ki ideleln.  
Pénzt futkosnak szüntelen.  
S e futásban, faradval félve.  
Bele futott lábuk a vérbe.  
Szemük most vágva ég, kuta.  
De nem találják az utat.

Hatunk mögött holttiesek vérbe,  
Néznek holtisszettel, az égre.  
Korok — kezek levágtak lábuk.  
Hatunk mögött az ég állnak.

S ha ujukba néha koccsa akad.  
Bor helyett víz fut az asztal alatt.  
S nótá helyett némán áll a száj.  
Gyilkolnak, meri gyilkolni muszáj!  
S rohannak tovább a görös után.  
Hajlat, törvény, tőpóra vadon.

„És zug a torna” tika sosem áll el;  
Huszdik század ezertornyó bábél...

„Ne kérdezz, hol ringott a bölcsöd.”  
Sem, hogy bárszony, vagy vászon az öltöm.

Maradj bárainak, tika jónak.  
Testvéreink és köszönő szónak.

Molnár Sándor.

### Kedves Tavasz

Nem is teccik hinni, hogy mennyire várjuk magát s mintha minden várjuk meddő lenne, magácska nem jár anyos derűs sugárral, boldós kacsagával, hogy a nyomatásban, szenvedésben egyórtott emberiség ajkára egy piciny kis derűt lopjon.

Kedves Tavasz, — minden olyan sirunk magához esedő szavakat, minden ében sürgőseket megterez, sőt, minden ében szeretnénk eldobni hónapokat, pedig ugye ezek a vésások, ezek a tavasz megvátszások, a sirunkhoz visznek közelebb minket s a mezők illatával a fák zöld leveleivel egy icnyke-picnyike látható és láthatatlan ránk is lopnak szemünk alá, amelyek azután alattomosan felszaporodva életünket ifjúságnak elkerlik.

Kedves Tavasz, évezredek óta ifjan mámorosan érkező: jöjj már közénk vénülő szegény gyerekekhez. Korolintuk a Sors forr, kavargó s ontja magából a szenvedés golygóhatját a fardt lelkekre, — akik könnyes szemmel nekem töled egy parányi derűt, a hulló ében iszonyu során.

Evien.

## IRODALOM

## Elegia.\*

Nichtor Crăințel.

E lények orsát, lent, ahol  
Küzdejük a csiga gyantá,  
E szőlő, mely búsán zuhan át  
A fal fölén és rán lóg,  
Már holnap ugyse látatom,  
Már holnap ugyse látatom.

Vezető-csillagom, mely ingovos  
Om! kora kort az ég megét,  
E pár átlátszó serleget,

Mely vet perget átkánkra,  
Már holnap ugysem ismerem,  
Már holnap ugysem ismerem.

E drága, ha barát kezét,  
Mely torlón még egyémbé zúdul  
A szívet együtt, — saívre párol,  
E drága hű barát kezét  
Már holnap ugyse foghatom,  
Már holnap ugyse foghatom.

S e néhány dát, mely tilt zened benn,  
Mit fellángon dolgozok  
E tühéltét, hol majd a sok  
Futólag hama száll a szélben)  
Már holnap ugyse tudom,  
Már holnap ugyse tudom.

Franyó Zoltán fordítása.

\* Nichtor Crăințel egyike az új román költészet fiatal reprezentatívainak. Tisztelettel ajánlom a román műveiről eddig megjelent lapunkban ismertetett barát kezét anyanyelvünknek.

## SPORT.

Március 21-én tartotta meg a Camp, rendes évi közgyűlést a nagy számban megjelent tagok jelenlétében. A megválasztottak beszédében Timoc, a sportklub elnöke laudatás szavakkal ismertetve a Camp, elmúlt évi működését s a zsilvölgyi sport fejlesztésének támogatására hívott fel mindenkit.

Közlendő javaslatok és jelentések után a közgyűlés közönetes szavazott többek között Schlosser Léné úrnőnek, aki a Camp, színeit a teniszversenyeken méltóan reprezentálta.

A gyűléssel kapcsolatosan említik még, hogy a zsilvölgyi sport körülményei a teniszvárhöz való csatlakozása a megvalósult stadionban van a hisztől, hogy egy a Camp, mint a többi zsilvölgyi egyesülettel közös vezetése a sportklubnak munkát ad a jövőre nyitandó után, legnagyobb mértékben felel a tevékenységnek, amelyet idén is az ország sportközössége a legnagyobb figyelemmel követ.

A Camp, gyűléseivel kapcsolatos értesüléseink szerint, a zsilvölgyi sportpályák mozgalmis élete mielőtt a jövőre megkezdődik, valószínűleg már most vasárnap megkezdődik.

## KÖZGAZDASÁG.

A „Petrosani” köszénbánya R-T. 125 lei osztalékot fog fizetni a részvényeseinek. 70 millió lei osztalék. Ujabb nagy beruházások a „Petrosani” szénbányájánál.

(Petrosani március 27.) Ösmertetes, hogy a kormány a volt Salgotarjani, jelenleg „Petrosani” szénbányákat ezeltől pár évvel nacionalizálta. A nacionalizálás a főszerep Banca Românească juttat, amelynek érdekében átvette a volt Salgó részvényesek 50 százalékát. Abban az időben egyesek azt híresztelték, hogy ez a kolaboráció áram fog a szénbányák előmenetelének. Azonban úgy a laikusok, mint a rosszakarók csalódtak, mert a „Petrosani” szénbánya az utóbbi pár év alatt hatalmas fejlődést ment keresztül és olyan horribilis beruházásokkal végzett, amelyek felülmúlják a laikusok számításait. A beruházások természetesen óriási összeget emésztettek fel de mindezek dacára a jóvedelmét is megkészerítette. Igaz ugyan, hogy a munkásságának a fizetésjavítások alkalmával csak igen csekély mértékben emelte a fizetést, amely nem igen szaporította a kiadások számát. Az azonban el kell ismerni, hogy az építkezés terén pl. minden lehető elkövetett, hogy a lakásokat szaporítva ezáltal lehetővé tegye a munkásság részére annyira szükséges zavartalan nyugalmát.

Egyébként a „Petrosani” szénbányatársaság az elmúlt három tartotta meg igazgatóvágyi ülést, amelyről az alábbi tudósítás számol be:

A petrosani Köszénbánya Rt. a múlt héten tartotta meg mérleg ülését Bukarestben, melyen a Salgó képviselőiben — ifj. Ch. I. Ferenc vezérigazgató vett részt A petrosenyi az 1922. évre kiutaltak lej osztalékot fizet részvényeseinek. Ertesülések szerint az igazgatóság az 1923. évre 125 lei osztalék fizetését fogja javasolni a közgyűlésnek. A A Salgotarjani tárcájában élkszik a Petrosenyi Bányák részvényeinek a fele számszerint 50 ezer darab, mert a részvények a Salgotarjani Köszénbánya Rt. és a Banca Românească között 50-50 százalékos arányban osztanak meg. Ennek alapján a Salgó a petrosenyi bányák osztalékát fejenként 35 millió lei és a magyar valuta mostani ráta alapján 15 milliárd magyar koronával egyenlő. Ugyanakkor illeti természetesen a Banca Românească.

Ez a hatalmas összeget osztalékként a Salgotarjani a magyarországi részvényesek között, azonban értesülések szerint a 35 millió lei nagyobb részt a petrosenyi telepek újabb beruházásaira fordítja.

ming az osztalék kisebb része a Salgó és a Banca Românească céljainak rendelkezésére fog állni.

Ezzel kapcsolatban említjük meg, hogy a román szénbányák nacionalizálását. A liberális tökésvetést különböző igényekkel halasztotta mostaring a szerződés aláírását, meghízható értesülések szerint azonban április hónap folyamán megtörténik a szerződés véglegesítése és a Banca Românească bevonul az Urlikányi romániai érdekeltségébe is. Az Urlikányi-ról tehát ugyanaz a pénzintézet vállal érdekeltséget, amely a petrosenyi bányáknál már érdekelve van. A zsilvölgyi bányák kiaknázására létesítendő új részvénytársaság áprilisban fog megalakulni. A petrosenyi osztalékból is nyilvánvaló, milyen hatalmas jelentőséggel bírnak ezek az erdélyi szénbányák. A zsilvölgyi bányák bevétele nem marad el a petrosenyié mögött, amár mind a két vállalat széntermelésének csak alig tízszereseként adhatja el magánakosnak, meri a termelésnek körülbelül 90 százalékát a román vasutak fogadják le. A román kormány és a CFR, azonban ugyanis kifizeti a magánosok követeléseit és így a bányák is megkapják a szállított szén ellenértékét.

## Eladó

egy ház hely.

Értekezni lehet

SÉFFAI ISTVÁNNAL

Petroseni Str. N.

Filipescu 10.

## Poloska irtást felelősség mellett vállal

BARDI EMIL PETROSÉNI

Str. Reg. Ferdinand.

## „ANCORA“

## „Der Anker“ „Az Anker“

Ált. Biztosító Társaság.

Zsilvölgyi függynöksége

foglalkozik a biztosítás minden ágazatával.

Vilamos vasalók, főzőedények állandóan raktáron

## „ELECTRA“

vilamossági és műszaki vállalatnál Petroseni Strada Reg. Ferdinand No. 59 (a sétányrél szemben.) Telefon 41. sz.

javításokat és szereléseket leggyorsabbán eszközöl!

APOLLO  
Szombaton és vasárnap, t. hó 29 és 30-án:

## MACISTE

KINT VAN A VIZBŐL

Rendkívül érdekes kalandorfilm 6 felvonásban.

Szerdán és csütörtökön, ápr. 2-3-án:

## MACISTE REVANSA

Ez az utolsó Maciste film, melyben a közönség kedvencét utoljára láthatja.

Jövő héten: JACKIE COOGAN, a világhíré 6 éves gyermekszínész játszik legjobb szerepében.

**CONSUMUL MUNCITORILOR DIN VALEA JIULUI SOC. ANON., PETROȘANI.**

**FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA**

**În Petroșani: Str. Mihai Viteazul 11 și în Piață Str. Reg. Ferdinand 17.**

Köt üzleteket nagyban és kicsinyben, u. m.: mérszárszék, felvágotak, pékség, fűszer és divatáru, textil, trafik, só, szappan, termény és minden más gazdasági cikkel ellát mindenkit olcsóbban, mint bárhol a világon.

**Pontos kiszolgálás!**

**Fabrica de Mobile S. A.**  
**Petroșeni.**

**Épület munkák**  
**Butor munkák**

**A legszakszerűbb és legjobb kivitelben versenyképes árakkal!**

Saját érdekében vásároljon  
**Lőwy Sándor**  
áruházában Petroșeniben,  
a hol a legjobb árukat a legolcsóbban szerezheti be.

**Klein József**

Fűszer, termény  
és mindenféle  
szeszes italok  
eladása

**Petroșeni.**

**Bodega! Étterem!**

**Derby cipőgyár**

(volt Hungária)

ajánlja dusan  
felszerelt cipő  
és minden féle  
sportcikk  
raktárát.

**Olcsó árak! Szolid kiszolgálás!**

**Mindenki forduljon bizalommal**

**Bieber József**



dusan felszerelt órák  
és ékszerész üzletéhez.  
(Parkkal szemben.)  
Elsőrangú óra és ékszer javító műhely.  
Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb áron veszek vagy becserelek ujért.

**Mindenféle konyhakeresztési zöldséget olcsón beszerezhet**

**Bálint**

**zöldség üzletében.**  
**A piacnál sokkal olcsóbb árak.**